

## Verejná vyhláška

### ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „komisia“) ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 42 písm. c) zákona v spojení s § 15 ods. 5 a § 49 zákona a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vo veci vydania nového povolenia spoločnosti Stredoslovenské žriedla, a.s., Budiš, 038 23 Dubové, na využívanie prírodného minerálneho zdroja s označením vrt B-6, reg. číslo TM-061 v obci Budiš, katastrálne územie Budiš  
r o z h o d l a

#### t a k t o :

#### Spoločnosti

Obchodné meno: Slovenské pramene a žriedla, a.s.  
Sídlo: Budiš, 038 23 Dubové  
IČO: 36 396 591  
Právna forma: Akciová spoločnosť  
Štatutárny orgán: Predstavenstvo

Meno a priezvisko: Mgr. Radovan Horecký - predseda  
Bydlisko:  
Štátna občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:  
Č.OP:

Meno a priezvisko: Jaroslav Fidrik - člen  
Bydlisko:  
Štátna občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:  
Č.OP:

Meno a priezvisko: Ing. Veronika Šofranková - podpredseda  
Bydlisko:  
Štátna občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:  
Č.OP:

Meno a priezvisko: Ján Šofranko - člen  
Bydlisko:  
Štátna občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:  
Č.OP:

(ďalej len „využívateľ“)

## I. sa povoľuje využívať

na predmet podnikania:

plnenie prírodnej minerálnej vody do spotrebiteľského balenia v plniarni v obci Budiš  
prírodný minerálny zdroj

Názov:

1) vrt B-6

polohopisné a výškopisné zameranie: X= 1211184,02 Y= 444902,35

Z<sub>pažnica</sub> = 475,21 m n.m.

Z<sub>terén</sub> = 474,71 m n.m

Lokalizácia: obec Budiš, katastrálne územie Budiš

Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 zákona v spojení s ustanoveniami § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa určujú podmienky využívania zdroja:

- a) odberné množstvo vody z prírodného minerálneho zdroja B-6 kontinuálnym čerpaním pri znížení hladiny vody od pažnice (475,21 m n.m.), ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdroja nasledovne:

1)

zdroj	Odberné množstvo $Q_{\max}$	Zníženie hladiny $S_{\max}$	Spôsob odberu	Podmienka
B-6	4,3 l/s	18,6 m	čerpanie	$Q_{\max}$ vrt B-5= 1,18 l/s

alebo

2)

zdroj	Odberné množstvo $Q_{\max}$	Podmienka
B-6	0,0 l/s	$Q_{\max}$ vrt B-5= 2,9 l/s

- b) na zdroji B-6 a pozorovacom zdroji B-1 zabezpečiť vykonávanie režimových meraní podľa prílohy tohto rozhodnutia,
- c) vykonávať kontrolné analýzy prírodnej minerálnej vody zo zdroja v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Pripravovaný odber prírodnej minerálnej vody zo zdroja min. 10 dní pred odberom nahlásiť Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „inšpektorát“) písomnou formou a na emailovú adresu [monitoring@health.gov.sk](mailto:monitoring@health.gov.sk). Predkladať výsledky z kontrolných analýz vo forme Protokolu o odbere vzorky vody, Protokolu o skúškach vody a Protokolu o analýze zdroja inšpektorátu do 30 dní odo dňa odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom zapísaným do zoznamu vedeného komisiou a zapisovať výsledky do Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „LIS IKZ“) a zasielať do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „CIS IKZ“),
- d) udržiavať balneotechnické zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
- e) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja, alebo samotného zdroja len so súhlasom komisie,
- f) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia zdroja a najneskôr do 31.01. nasledujúceho roka predkladať inšpektorátu plán údržby a opravy zdroja,
- g) zabezpečiť vykonanie rozšírenej analýzy podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a predložiť výsledky analýz na inšpektorát pri každej úprave technického zariadenia zdroja,
- h) zabezpečiť ochranu zdroja pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
- i) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
- j) vykonávať režimové sledovanie pozorovateľom na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
- k) vykonávať režimové sledovanie automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
- l) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní pozorovateľom,
- m) zabezpečiť sledovanie meteorologických (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak vlastnou meteorologickou stanicou, alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ) a hydrologických ukazovateľov (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku vlastným merným profilom, alebo najbližším profilom SHMÚ) v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia,
- n) výsledky režimových meraní podľa písm. b), g) a j) až m) poskytovať do databázy inšpektorátu, zapisovať do predpísaných databázových formulárov LIS IKZ a zasielať formou synchronizačných súborov do CIS IKZ elektronickou formou na adresu [monitoring@health.gov.sk](mailto:monitoring@health.gov.sk) v mesačných intervaloch najneskôr do 10 dní v nasledujúcom mesiaci,
- o) v poznámke formulárov podľa písm. m) uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja,
- p) množstvo vody spotrebovanej na predmet podnikania merať prietokomerom osadeným na mieste určenom inšpektorátom,

- q) predložiť komisii doklad o prehodnotenom využitel'nom množstve prírodnej minerálnej vody zo zdrojov B-5 a B-6, alebo celej hydrogeologickej štruktúry v súlade s vydaným rozhodnutím Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky Sp. č.: 9219/2010-9.1, EV. č.: 54529/2010 zo dňa 29.9.2010,
- r) monitorovacie zariadenie potrebné na monitoring a ochranu zdroja:
- 1) indukčný prietokomer napojený na LIS IKZ merajúci celkové odobraté množstvo prírodnej minerálnej vody zo zdroja,
  - 2) samostatný prietokomer na meranie odobratého množstva prírodnej minerálnej vody zo zdroja využitej na predmet podnikania,
  - 3) AMT na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, hladina, vodivosť, výdatnosť,
  - 4) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, CO<sub>2</sub>, odmerná nádoba, vodivosť, hladinomer,
  - 5) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>,
- s) zabezpečiť odborný dozor nad využívaním a ochranou prírodného minerálneho zdroja balneotechnikom.

Povolenie na využívanie zdroja sa podľa § 15 ods. 5 vydáva na dobu 15 rokov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Podmienky určené týmto rozhodnutím začína využívatel' plniť dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený iný termín začatia ich plnenia.

Práva z tohto rozhodnutia nemožno previesť na iného.

Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel' povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona č. 538/2005 Z. z. a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 zákona.

Dňom právoplatnosti tohto rozhodnutia zaniká rozhodnutie MZ SR č. M/3062/2002/IKŽ/369 zo dňa 11.7.2002.

### **Odôvodnenie**

Dňa 19.01.2012 začala komisia konanie v zmysle § 15 ods. 5 zákona, vo veci vydania nového povolenia na využívanie prírodnej minerálnej vody zo zdroja B-6 v obci Budiš pre spoločnosť Stredoslovenské žriedla, a.s., Budiš, 038 23 Dubové.

Účastník konania, dotknuté orgány a neznámi účastníci konania, podľa § 12 ods. 2 zákona v spojení s § 18 správneho poriadku boli komisiou upovedomení listom č. Z05240-2012-IKŽ zo dňa 31.01.2012, o začatí konania a boli vyzvaní na vnesenie prípadných námietok, alebo skutočností týkajúcich sa predmetného konania. Komisia zároveň v súvislosti so zhodnotením zákonom stanovených podmienok podľa § 15 ods. 5 zákona vyzvala využívatel'a, aby v stanovenej lehote

predložil komisii doklady podľa § 11 ods. 2 písm. a) až h), ods. 3 písm. b), d), e), f), g) a ods. 5 zákona.

Na základe výzvy komisie boli dňa 03.04.2012 inšpektorátu doručené spoločnosťou Slovenské pramene a žriedla, a.s., Budiš, 038 23 Dubové (ďalej len „využívateľ“) všetky podklady v súlade s § 11 zákona č. 538/2005 Z. z. Využívateľ okrem iného deklaroval vo svojich podkladoch, že odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto povolenia bude, v súlade s predloženou zmluvou o nájme nehnuteľnosti, ktorej predmetom v súlade s čl. II je využívanie nehnuteľnosti parc. č. 113/3 spolu s pramenným domcom, vrátane technického vybavenia vrtu B-6 s príslušenstvom v k.ú. Budiš, uzatvorenej medzi využívatelom a spoločnosťou Stredoslovenské žriedla, a.s. dňa 26.3.2012, využívatelom zdroja B-6.

K predmetnému konaniu neboli vznesené zo strany účastníka konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania ďalšie pripomienky.


Komisia na svojom zasadnutí dňa 25.04.2012 prerokovala využívatelom doručené podklady, a nakoľko neboli ku konaniu predložené žiadne ďalšie pripomienky konštatovala, že využívatel v stanovenej lehote predložil doklady stanovené v súvislosti so zhodnotením zákonom stanovených podmienok. Na základe vyššie uvedených skutočností komisia v súlade s § 33 správneho poriadku listom č. Z21276-2012-IKŽ zo dňa 26.04.2012 upovedomila účastníkov konania, dotknuté orgány a neznámych účastníkov o možnosti, že pred vydaním rozhodnutia majú možnosť vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote neboli vznesené zo strany účastníka konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania žiadne pripomienky.

Správny orgán dňa 28.05.2012 na svojom zasadnutí pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené materiály a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia na využívanie zdroja. Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán vydal využívatelovi nové povolenie na využívanie zdroja. V povolení využívať zdroj určil rozsah a účel využívania a súvisiace podmienky podľa zákona. Správny orgán na základe výsledkov vykonanej hydrodynamickej skúšky a prehodnotenia vykonávaných režimových meraní uvedených v záverečnej správe „Budiš – revízia exploatačných podmienok zdroja B-5 a B-6“, autorov Vandrová et al. 2010, a na základe úradnej činnosti inšpektorátu stanovila odberné množstvo z vrtu B-6 na 4,3 l/s kontinuálnym čerpaním pri znížení 18,6 m pri súčasnom kontinuálnom čerpaní vody z vrtu B-5 v množstve 1,18 l/s, alebo kontinuálnym čerpaním vody z vrtu B-5 v množstve 2,9 l/s pri súčasnom odstavení čerpania vody z vrtu B-6.

Začiatok využívania zdroja určil využívatelovi dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia. Dobu povoleného využívania určil na 15 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán posúdil, že vydaním povolenia využívať zdroj nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Vzhľadom na to a na vyššie uvedené skutočnosti správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.



**doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.**  
**predseda**  
**Štátnej kúpeľnej komisie**



V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Budiš a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Budiš verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky.

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 00183-073/2012/ŠKK zo dňa 31.05.2012 bolo**

**vyvesené na úradnej tabuli dňa: .....**

**zvesené z úradnej tabule dňa: .....**

**odtlačok pečiatky a podpis:**

**Doručí sa:  
účastníkom konania:**

- 1) Slovenské pramene a žriedla, a.s., Budiš, 038 23 Dubové
- 2) Stredoslovenské žriedla, a.s., Budiš, 038 23 Dubové
- 3) neznámym účastníkom konania

**dotknutým orgánom:**

- 4) obec Budiš, Budiš 7, 038 23 Dubové
- 5) KÚ ŽP Žilina, Nám. M.R. Štefánika 1, 010 01 Žilina
- 6) OÚ ŽP Martin, Nám. S.H.Vajanského 1, 036 01 Martin

**ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA ZDROJA B-6 A POZOROVACIEHO ZDROJA B-1**  
 (merané veličiny)

Reg. číslo	Technické označenie	Názov	Charakter zdroja	Obsah CO <sub>2</sub> <sup>1)</sup> (mg/l)	Denná spotreba <sup>2)</sup> (m <sup>3</sup> )	Hladina vody (m)	Výdatnosť Q <sub>3</sub> <sup>3)</sup> (l/s)	Stav prietokomera <sup>4)</sup> (m <sup>3</sup> )	Obsah HCO <sub>3</sub> <sup>5)</sup> (mg/l)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
TM-061	B-6	-	PMZ, V	D	D	AMT	AMT	AMT	D	AMT	AMT	D	D	D	D
TM-025	B-1	-	MZ, P	T	-	-	T	-	-	T	T	-	-	-	-

**Legenda:**

- PMZ - prírodný minerálny zdroj
- MZ - minerálny zdroj
- V - využívaný zdroj
- P - pozorovací
- D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
- T - meranie 1 x za týždeň (v stredu)
- AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu), v čase poruchy AMT sa merania vykonávajú ručne v dennom intervale

- 1) - stanovenie Hertlovým prístrojom
- 2) - denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumámu mesačnú spotrebu
- 3) - čerpané množstvo
- 4) - stav prietokomera umiestneného na hlave vrtu
- 5) - laboratórne stanovenie